



## 33 Statues on Mt. Tatsugane

*By: Andrew Wolff (Minamisanriku ALT)*

Ever since coming to Japan, I have been interested in learning about traditional Japanese culture. Some of my favorite experiences have included visiting a variety of shrines and temples around Japan and in Miyagi! So, I was shocked when one day I discovered various Buddhist statues on Mt. Tatsugane, which is near my home in the town of Minamisanriku.

I planned to go to Mt. Tatsugane to see the azalea flowers that grow on the summit. I drove to a parking lot near the summit of the mountain. After seeing the flowers, I walked around and discovered a Buddhist statue marked “Number 1”. This caught my interest, and I decided to start hiking up the mountain. This path had many cool sights like one of the statues surrounded by the pink Azalea flowers. Each statue was unique, so it was very interesting to look at. When I finally reached the top of the mountain where I saw “Number 33”, the last statue, and a beautiful view looking towards Koizumi beach. It was a really fun adventure. I can’t wait to explore my town more. (183 words)



- ① 【重要】 まずは、知らない単語や表現があっても文脈から推測しながら読み進めてみましょう。  
 ② ①をした上で単語のヒントがほしい場合は、【B】ヒントありver.(次のページ)に進みましょう。

### Questions

1 What flowers grow on Mt. Tatsugane? What color are they?

2 What could you see from the top of the mountain?

3 How many statues are there on Mt. Tatsugane?

★ Mr. Andrew discovered many new things in his home town when he went on a hike. Now he can share those things with others. Share some interesting things about your hometown below.

Where is your favorite place to go in your town? Why?

What's something interesting or beautiful in your town?

What is something you like in your town? Why do you like it?



## 33 Statues on Mt. Tatsugane

*By: Andrew Wolff (Minamisanriku ALT)*



Ever since coming to Japan, I have been interested in learning about traditional Japanese culture. Some of my favorite experiences have included visiting a variety of shrines and temples around Japan and in Miyagi! So, I was shocked when one day I discovered various Buddhist statues on Mt. Tatsugane, which is near my home in the town of Minamisanriku.

I planned to go to Mt. Tatsugane to see the azalea flowers that grow on the summit. I drove to a parking lot near the summit of the mountain. After seeing the flowers, I walked around and discovered a Buddhist statue marked “Number 1”. This caught my interest, and I decided to start hiking up the mountain. This path had many cool sights like one of the statues surrounded by the pink Azalea flowers. Each statue was unique, so it was very interesting to look at. When I finally reached the top of the mountain where I saw “Number 33”, the last statue, and a beautiful view looking towards Koizumi beach. It was a really fun adventure. I can’t wait to explore my town more. (183 words)

※ Buddhist statue: 仏像    Mt. Tatsugane: 田束山    driven: drive-drove-driven: 車で行く  
 ※ parking lot: 駐車場    azalea: アザレア・ツツジ    summit: 頂上    marked: ~としるされた  
 ※ interest: 興味    path: 道    sights: 景色    unique: 独特    view: 風景    explore: 探求する

### Questions

1 What flowers grow on Mt. Tatsugane? What color were they?

---

2 What could you see from the top of the mountain?

---

3 How many statues are there on Mt. Tatsugane?

---

★ Mr. Andrew discovered many new things in his home town when he went on a hike.

Now he can share those things with others. Share some interesting things about your hometown below.

Where is your favorite place to go in your town? Why?

---

What's something interesting or beautiful in your town?

---

What is your favorite thing about your home town? Why do you like it?

---



## ALT Journal 【解答例】

## 田束山の三十三観音

Andrew Wolff (Minamisanriku ALT)

日本に来て以来、私は伝統的な日本文化について学ぶことに興味を持ってきました。特に印象に残っているのは、日本や宮城県内のさまざまな神社やお寺を訪れた経験です！そんな中、私の住む南三陸町の近くにある田束山に、たくさんの仏像があることを知って、とても驚きました。

私は田束山に登り、山頂に咲くツツジの花を見に行く予定でした。山頂近くの駐車場まで車で向かいました。花を見た後、周辺を散策していると、「No. 1」と記された仏像を見つけました。興味を引いたので、山に登り始めることにしました。この道には、ピンクのツツジの花に囲まれた仏像など、多くの素晴らしい景色がありました。各仏像はそれぞれ独特で、見るのはとても興味深かったです。ついに山頂に到着し、「No. 33」という数字が記された最後の仏像と、小泉海岸方面の美しい景色を目にしました。本当に楽しい冒険でした。自分の住む町をもっといろいろ探検するのが待ちきれないです。

## Questions

- 1 What flowers grow on Mt. Tatsugane? What color are they?

田束山ではどんな花が咲いていますか？それらは何色ですか？

(例) Pink azalea flowers grow on Mt. Tatsugane.

- 2 What could you see from the top of the mountain? 田束山の頂上からは何を見ることができますか？

(例) You could see the last Buddha statue and Koizumi beach.

- 3 How many statues are there on Mt. Tatsugane? 田束山にはいくつの像がありますか？

(例) There are 33 statues on Mt. Tatsugane.

★アンドリュー先生は自分の住んでいる町にハイキングに出かけたとき、たくさんの新しい発見をしました。今、彼はそれらを他の人と分かち合うことができます。あなたの町の面白いものを教えてください。

自分の町で一番好きな場所はどこですか？それはなぜですか？

I like to go to Riko's Pizza in my hometown! They have the best pizza I have ever eaten.

自分の町の、面白いもの、美しいものには何がありますか？

You can see swamps in my hometown. They are filled with many different animals.

自分の町についてお気に入りのものは何ですか？なぜそれが好きですか？

My favorite thing about my hometown are all my friends and family that live there. I enjoy spending time with them.

☆アンドリュー先生は、日本に来てすぐに日本の伝統や文化を学ぶことに興味をもちましたが、異なる文化や伝統を見るためには必ずしも他の国を旅行する必要はありません。ほとんどの地域や家庭には独自の伝統があります。あなたの家族がしているちょっとしたことを考えてみてください。休日を祝う特別な方法があるかもしれないし、いつも一緒にする楽しい活動があるかもしれません。また、多くの人々は移り住む先々に、自分たちの文化を運んでいきます。現在住んでいる場所ではあまり知られていなくても、母国の祝日を祝っている人もいます。自分の地域の伝統について考えてみてください。ALTに、どのような地域の伝統があるのか、母国のどのような祝日を祝っているのかを尋ねてみてください。そして、自分の地域の伝統をいくつか話してみてください！